



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年4月3日

州長 CUOMO 宣佈為兩家紐約州西部企業撥款 245,000 美元

支援綠色製造和農業產業的擴張

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈為兩家紐約州西部公司撥款超過 245,000 美元。其專案將會在該地區創造 35 份新工作，並擴大製造能力，提高生產率，提供就業訓練，及增大其企業的市場份額。紐約電力局(New York Power Authority, NYPA)理事會已批准為 Eden Valley Growers, Inc.和 Living Green Insulation Products and Services, LLC.撥款。這是該理事會 依據紐約州西部電力收益分配委員會(Western New York Power Proceeds Allocation Board)之建議批准的第五輪撥款。

「在歷經十年的忽視之後，我們如今已將重振紐約州西部經濟及為該地區帶來就業視為優先要務，」州長 Cuomo 說。「業已取得的成果是，諸如該等的企業正在 Buffalo 地區擴張營運並創造更多就業，而非關門和離去。透過提供資金來幫助拉動清潔能源投資，紐約州支援該等公司的成長。」

Eden Valley Growers (EVG) Inc.是一家蔬菜農場合作社，擁有 10 名成員，其中許多是第三代和第四代農戶家族。EVG 位於 Buffalo 以南的 Eden，已獲準獲得 80,000 美元來幫助該合作社及其種植戶成員配備節能型製冷器和一臺碎冰製冷器，從而滿足對其特種蔬菜不斷增大的需求。新設備將會保持產品的新鮮度，增加新鮮蔬菜的產量和銷售額，如 100 英哩半徑範圍內種植的椰菜，繼而減少從州外進口。EVG 的擴張將會耗費 400,000 美元，於銷售中心創造六份新工作，並有望在三年期間，於其合作社農場中增加 20%的就業。

Living Green Insulation (LGI) Products and Services LLC 位於 Buffalo，已獲準獲得 165,570 美元來改造一棟始建於 1860 年的市中心建築。該設施將會容納先進的可持續製造業務部門，透過回收的紙品來生產纖維素隔層和水發種子覆層。該設施有望僱用二十九名新僱員，並加以訓練以確保該等勞動力擁有良好的生產和銷售技能。該專案的總成本將會超過 891,000 美元。

NYPA 主席 John R. Koelmel 說：「最近的撥款與州長 Cuomo 和紐約州西部區域經濟發展理事會 (Western New York Economic Development Council)的戰略優先事項緊密契合，即推動綠色製造和紐

約州家庭農場農產業的發展。我非常高興，本州正在最大限度利用紐約電力局水電的價值來提供資助，以便關鍵的紐約州西部產業能夠擴張規模及增強競爭力，並幫助創造新就業。多元化的經濟即是強大的經濟。」

NYPA 總裁兼執行長 Gil C. Quiniones 說：「透過由銷售未分配之紐約電力局水電所獲得的資金，紐約州西部企業能夠為市場帶來新的解決方案，並幫助增加就業。」

對資金申請的評估是依據於 2012 年創立紐約州西部經濟發展基金(Western New York Economic Development Fund, WNYEDF)的州立法。該立法規定合資格之申請者應位於 NYPA Niagara 水電專案的 30 英里半徑範圍內，同時其提議的計畫應能支援那些可創造就業之企業的發展。其他考量因素包括所撥付的資金與紐約州西部區域經濟發展理事會之戰略和優先事項的符合程度。

自 2013 年啟動首輪撥款以來，包括最近的撥款在內，21 家企業已總共獲得了 1300 多萬美元資金。截至 2014 年 1 月結束，NYPA 已在 WNYEDF 中儲蓄了超過 2700 萬美元。在其 3 月 25 日的會議中，NYPA 理事會亦同意在 2014 年 12 月 31 日之前向該基金再注入高達 1500 萬美元。該等資金將會依季度存入來支援撥款計畫。

參議員 George D. Maziarz 說：「由紐約電力局批准和資助的電力收益撥款在不斷推動我們地區的經濟轉型。對於在紐約州西部保留和創造就業來說，支援綠色科技和我們的家庭農戶至關重要。」

參議員 Timothy M. Kennedy 說：「州長 Cuomo 正確地秉持著自己的主張，即營造蓬勃營商環境的關鍵在於構建公私領域合作關係來頒佈可優先創造就業的立法。《Power Proceeds Act》正透過電力局撥款，為諸如 Living Green Insulation 等注重未來發展的公司帶來紅利。」

「綠色科技不僅對環境有利，而且對經濟發展有利，」眾議員 Crystal People-Stokes 女士說。
「Living Green Insulation 獲得的撥款印證了本州對在 Buffalo 東側社區創造就業，同時促進有力保護我們環境資源的承諾。」

參議員 Patrick M. Gallivan 說：「消費者對健康本地產品的需求日益增大。藉助電力局的撥款，Eden Valley Growers 及其農戶成員如今正努力地積極滿足快速擴張的市場需求。尤其有益的是，我們的自然資源，即電力局的 Niagara 水電，正在對提升該公司的競爭力及促進我們地區的就業增長發揮著另一種顯著的有利影響。」

眾議員 David DiPietro 說：「紐約州的家庭農戶擁有值得驕傲的傳統和辛苦的工作。正因為此，尤其重要的是，應藉助諸如電力局理事會為 Eden Valley Growers 所批准的該等撥款來支援農業及其創造的就業。」

Eden 鎮鎮長 Glenn Nellis 說：「對於農業發展和農地保護來說，Eden Valley Growers 及其持續的壯大和成功至關重要。我們社區非常感謝州長 Cuomo 及其政府透過撥付電力收益來為該家重要企業提供支援。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418